

¡RESIDENTES DE CHICAGO!

La oficina de la Secretaria Municipal de Chicago esta lanzando su nueva iniciativa de **Mobile City Hall**. En colaboración con concejales, socios comerciales de CityKey, departamentos diversos de Chicago, organizaciones comunitarias, y funcionarios electos, le traeremos servicios locales directamente a su comunidad. Los residentes tendrán la oportunidad de obtener una CityKey **GRATIS**, comprar calcomanías vehiculares, permisos residenciales, y licencias para mascotas caninas en uno de nuestros sitios móviles.



Calcomanías Vehiculares y Permisos de Estacionamiento Residenciales de Chicago

Todos los residentes de Chicago que conducen, estacionen, arrienden y/o son dueños de un vehículo deben de comprar una calcomanía vehicular. Residentes tendrán la oportunidad de comprar su calcomanía y permisos residenciales. Desafortunadamente, no se aceptará dinero en efectivo, pero podrán pagar con tarjeta de crédito o cheque.



CityKey ID

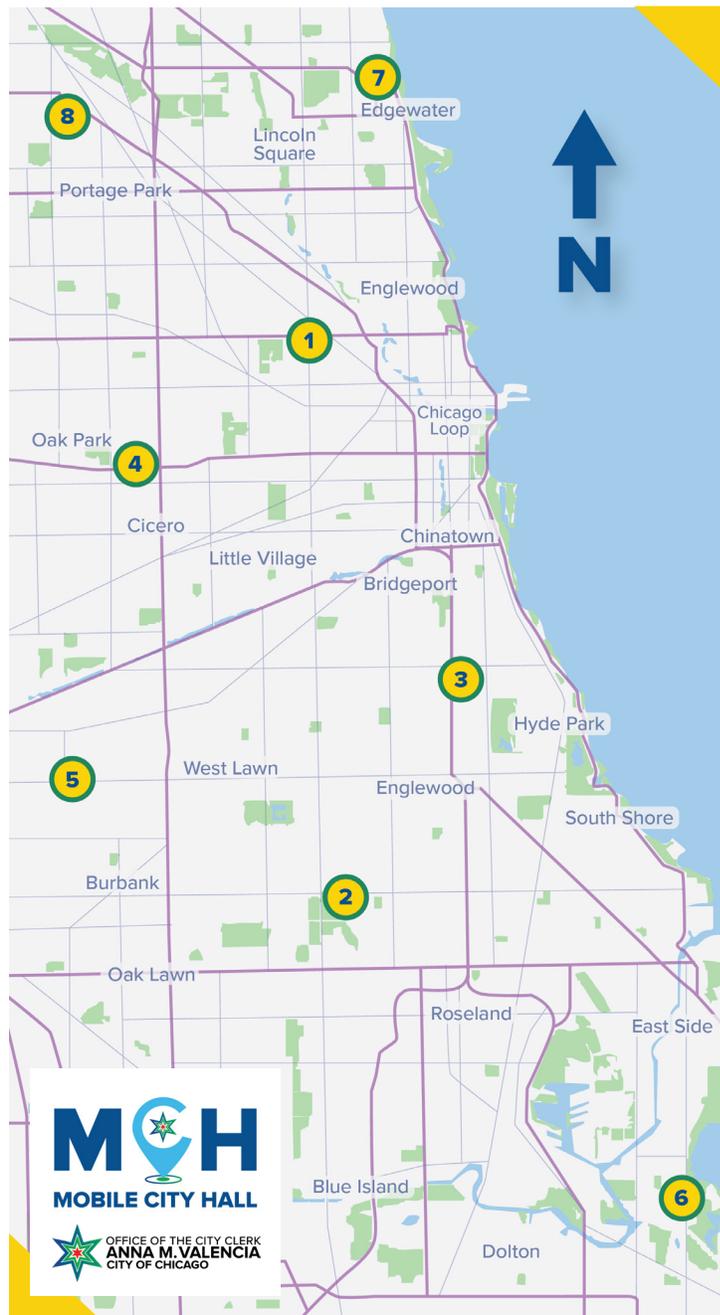
Disponible para todos los residentes de Chicago, la tarjeta de la ciudad de

Chicago, CityKey, es un 4 en 1: identificación emitida por el gobierno, tarjeta de las Bibliotecas Públicas de Chicago, una tarjeta Ventra de la Autoridad de Tránsito de Chicago y una tarjeta de descuento para medicamentos recetados Chicago Rx. Concierte una cita en www.getcitykey.com



Licencias para Perros

Obtén una licencia para tu mascota canina en todos nuestros sitios móviles. En caso de que tu mascota se pierda, el rescatista puede llamar a nuestra oficina con el número de registro en la etiqueta y te ayudaremos a reunirte con tu mascota.



FECHAS Y LOCALIDADES

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1) St. Aloysius Thiele Center | Sábado 19 de julio |
| 2) Emmanuel Baptist Church | Martes 5 de agosto |
| 3) Robert Taylor Park | Martes 12 de agosto |
| 4) B.U.I.L.D. Chicago | Sábado 23 de agosto |
| 5) Nathaniel Hale Park | Martes 26 de agosto |
| 6) Hegewisch Business Association | Sábado 6 de septiembre |
| 7) Broadway Armory Park | Sábado 13 de septiembre |
| 8) Branch Community Church | Sábado 20 de septiembre |

Otros participantes pueden incluir:





Rooted in community. Blossoming connections.
Mobile City Hall: Bringing City government to you.

Los servicios municipales deben estar al alcance de todos los habitantes de Chicago, vivan donde vivan. Por eso ponemos nuestros servicios a su disposición como parte de nuestra nueva iniciativa **Mobile City Hall**.

Visítenos en línea, en una de nuestras oficinas, o en uno de los sitios móviles de esta lista.

OFICINA DEL AYUNTAMIENTO

121 N. LaSalle St., Room 107
 Chicago, IL 60602

OFICINA SATÉLITE DEL NORTE

5430 W. Gale St.
 Chicago, IL 60630

OFICINA SATÉLITE DEL SOUTH SIDE

5672 S. Archer Ave.
 Chicago, IL 60638

LUNES A VIERNES

9 a.m. – 5 p.m.



Julio 2025

Fecha y hora	Localidades	Dirección
Julio 19 10 a.m. – 1 p.m.	St. Aloysius Thiele Center	1510 N. Claremont Ave. Chicago, IL 60622

Agosto 2025

Fecha y hora	Localidades	Dirección
Agosto 5 4 p.m. – 7 p.m.	Emmanuel Baptist Church	8301 S. Damen Ave. Chicago, IL 60620
Agosto 12 4 p.m. – 7 p.m.	Robert Taylor Park	39 W. 47th St. Chicago, IL 60609
Agosto 23 10 a.m. – 1 p.m.	B.U.I.L.D. Chicago	5100 W. Harrison St. Chicago, IL 60644
Agosto 26 4 p.m. – 7 p.m.	Nathaniel Hale Park	6258 W. 62nd St. Chicago, IL 60638

Septiembre 2025

Fecha y hora	Localidades	Dirección
Septiembre 6 10 a.m. – 1 p.m.	Hegewisch Business Association	13323 S. Green Bay Ave. Chicago, IL 60633
Septiembre 13 10 a.m. – 1 p.m.	Broadway Armory Park	5917 N. Broadway Chicago, IL 60660
Septiembre 20 10 a.m. – 1 p.m.	Branch Community Church	6125 W. Foster Ave. Chicago, IL 60630

Atención: Las ubicaciones y departamentos son sujetos a cambiar, consulte con nuestro sitio web www.ChiCityClerk.com o llama 312-742-5375 para obtener la lista mas reciente de sitios móviles.